



# Associazione italiana a Ratisbona



## Programma primavera - estate 2024



[www.amiciditalia.eu](http://www.amiciditalia.eu)



### Amici junior

Incontri a tema per bambini curiosi. Per scoprire il mondo in italiano.  
*Thematische Treffen für neugierige Kinder. Die Welt auf Italienisch entdecken.*

Le attività per bambini e ragazzi vengono svolte in collaborazione con **AllegraMente** di Carmen Biangardo. Le famiglie associate godono del prezzo ridotto.

Programma: [www.carmenbiangardo.de](http://www.carmenbiangardo.de)  
Informazioni e prenotazioni presso: [m.biangardo@hotmail.de](mailto:m.biangardo@hotmail.de)



### PRESENTAZIONE PROGRAMMA primavera-estate 2024

Raum für Engagement am St.-Kassians-Platz 5, Regensburg

Incontriamoci con amici vecchi e nuovi, per scambiarci idee, proposte e novità.  
Presentazione del nostro nuovo programma per la stagione primavera-estate 2024

*Treffen wir uns mit alten und neuen Freunden, um neue Ideen, Vorschläge und Neuigkeiten auszutauschen. Dieses Mal zusätzlich, werden wir unser neues Programm für die Frühjahr-Sommer Saison 2024 präsentieren.*

MAR

7

20:00-22:00

### INCONTRIAMOCI a sorpresa

Incontriamoci con amici vecchi e nuovi, per scambiarci idee, proposte e novità.  
**Dove e perché?** Lo scoprirete seguendo il nostro sito, le nostre newsletter e i nostri social.

*Treffen wir uns mit alten und neuen Freunden, um neue Ideen, Vorschläge und Neuigkeiten auszutauschen.*

**Wo und warum?** Sie werden es herausfinden, indem Sie unserer Website, unseren Newslettern und unseren sozialen Netzwerken folgen.

MAG

12

19:00-22:00

### Save the date !

Evento estivo a sorpresa. Festeggiamo con amici vecchi e nuovi l'inizio dell'estate.

**Dove? Quando? Come? Perché?**

Lo scoprirete seguendo il nostro sito, le nostre newsletter e i nostri social.

*Sommerevent mit Überraschungsprogramm.  
Lasst uns den Beginn des Sommers mit alten und neuen Freunden feiern.*

**Wo? Wann? Wie? Warum?**

Sie erfahren es, indem Sie unserer Website, unseren Newslettern und unseren sozialen Netzwerken folgen.

LUGLIO

6

sabato

### GRAFFITI DI VENEZIA

Migliaia di graffiti storici raccolti, due volumi "I graffiti di Venezia" (Lineadacqua, 2022), e "Venezia Urbs Scripta" (Editoriale Programma 2023) dedicati allo studio di questo patrimonio di segni nascosti sulle pietre di Venezia. Secoli di storia veneziana e dell'entroterra raccontati dallo scrittore Alberto Toso Fei e dalla storica Desi Marangon che dopo aver mappato tutta la città e lavorato a due pubblicazioni uniche nel loro genere, hanno dato il via a un progetto di public history di più ampio respiro, articolato in numerose iniziative culturali e in collaborazioni con Istituzioni, Fondazioni e Università, tra cui un festival interamente dedicato ai graffiti storici di Venezia.

Lo scopo è quello di fornire una lettura critica e uno sguardo originale sui graffiti, percepiti non più come danno antropico o atto vandalico bensì come fonte storica a tutti gli effetti, fondamentale per riscrivere una storia dal basso e di chi fino ad ora non ha avuto voce.

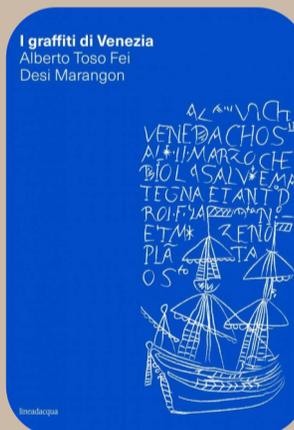
#### DESI MARANGON

Storica, si occupa di Public History ed è specializzata nello studio delle iscrizioni e dei graffiti di Venezia. Ha conseguito un dottorato di ricerca in studi storici, nel corso del quale ha studiato le iscrizioni medievali disseminate nella città di Venezia e l'influenza della cultura bizantina su queste ultime. Ha trascorso inoltre dei periodi di studio e ricerca a Vienna, Istanbul e Salonicco, dove ha approfondito lo studio delle iscrizioni e dei graffiti veneziani nel Mediterraneo e nei territori della Serenissima, con particolare riguardo per la Grecia.



#### ALBERTO TOSO FEI

Veneziano dal 1351, discende da una antica famiglia di vetrai di Murano. È giornalista, scrittore e saggista tradotto in più lingue. I suoi libri sulla storia segreta e leggendaria di Venezia, nati dal recupero della tradizione orale, sono diventati performance teatrali, opere d'arte, installazioni, cacce al tesoro, percorsi turistici. Come una macchina del tempo vivente, con i suoi storytelling, dà vita a recital, conferenze-spettacolo, TEDx, iniziative, eventi on line e sui social. Protagonista della vita culturale a Venezia, Alberto Toso Fei ne è il narratore.



\* Ermäßigter Preis für Vereinsmitglieder // \*\* Ermäßigung für Studierende, Schüler/innen und Auszubildende

Tutte le attività e manifestazioni potrebbero subire variazioni o essere annullate.  
Controllate sempre il nostro sito! (Änderungen vorbehalten) [www.amiciditalia.eu](http://www.amiciditalia.eu)

MAR

17

17:30-19:30

Ita

18€/10€\*/5€\*\*

## TEATRO e MUSICA Theater im MGH, Ostengasse 29, Regensburg

### ProgettoQuindici e.V. presenta "Far finta di essere il signor G"

con **Astera Lia Ahmad, Francesco Dighera, Augusto Giussani, Ulrico Peckelsen, Daniele Pierini, Sandra Scalon, Walter Tagliabue, Marta Veltri**

direzione Artistica: **Walter Tagliabue**

con la partecipazione della band **Intimissimi**

Un omaggio all'artista Giorgio Gaber a vent'anni dalla sua morte. Attraverso i brillanti testi dell'inventore del teatro canzone si portano in scena tre importanti temi degli anni Settanta: il significato e le ripercussioni del potere politico, le tensioni sociali e il rapporto tra uomo e donna.

Una pièce ideata da ProgettoQuindici, che con acutezza e ironia invita il pubblico a riflettere su temi ancora molto attuali.

*"Far finta di essere il signor G" ist eine Hommage zur Ehre des Künstler Giorgio Gaber, dem Urheber des Teatro-Canzone (wörtl. Übersetzung: Lied Theaters), zwanzig Jahre nach seinem Tod und wurde von ProgettoQuindici entworfen. Die brillanten Texte von Giorgio Gaber zeichnen sich durch Scharfsinn und viel Ironie auf. Dadurch werden drei wichtige Themen aus den Siebziger Jahre auf die Bühne gebracht: die Bedeutung und die Auswirkungen der politischen Macht, die Spannungen zwischen dem Individuum und der Gesellschaft und die Beziehung zwischen Mann und Frau. Diese Themen beschäftigen uns heutzutage wieder in hohem Maße.*

*Durch Monologe, Dialoge und bekannte Lieder von Giorgio Gaber lädt also **ProgettoQuindici** das Publikum ein, über diese immer noch aktuellen Themen nachzudenken.*

**Informazioni: [www.quindiciteatro.com](http://www.quindiciteatro.com), FB e IG: TeatroProgettoQuindici**  
Cassa serale dalle ore 17:00



Far finta di essere  
**il signor G**



biglietti online: [EVENTFROG.DE](http://EVENTFROG.DE)



APR

12

19:30-21:00

Deu

10€/8€\*/5€\*\*

## VORTRAG

Pfarrsaal St. Anton, Hermann-Geib-Str. 8a, Regensburg

### Zwischen Reben und Rädern: Bardolino und Valpolicella entdecken

**Carolina Diana Rossi, [ciaocycling.cc](http://ciaocycling.cc)**

Wir erkunden gemeinsam die idyllischen Landschaften von Bardolino und Valpolicella, gelegen zwischen dem Gardasee und den malerischen Hügeln von Verona. Wir begeben uns auf die Entdeckung von spektakulären Naturszenarien, historischen Dörfern und Weinbergen, die sich soweit das Auge reicht erstrecken. Carolina Rossi, Gründerin von [ciaocycling.cc](http://ciaocycling.cc), einer Website, die dem Radsport in Südtirol und am Gardasee gewidmet ist, wird uns auf den interessantesten Wegen durch ein Gebiet führen, das nicht nur die Herzen der Radfahrer höher schlagen lässt, sondern auch durch seine außerordentliche natürliche Schönheit und seine reiche kulinarische und weinkulturelle Tradition fasziniert.

*Der Abend endet mit einer Verkostung lokaler Produkte.*

#### **Vigne in Bicicletta: Esplorando le Meraviglie di Bardolino e Valpolicella** **Carolina Diana Rossi, [ciaocycling.cc](http://ciaocycling.cc)**

*Esploriamo insieme gli idilliaci paesaggi di Bardolino e Valpolicella, situati tra il Lago di Garda e le pittoresche colline di Verona. Andiamo alla scoperta di scenari naturali spettacolari, villaggi storici e vigneti che si estendono a perdita d'occhio. Carolina Rossi, fondatrice di [ciaocycling.cc](http://ciaocycling.cc), un sito dedicato alla promozione del ciclismo in Alto Adige e sul Lago di Garda, ci guiderà lungo i percorsi più interessanti di un territorio che non solo fa battere forte il cuore dei ciclisti, ma che affascina anche per la sua straordinaria bellezza naturale e la sua ricca cultura enogastronomica.*

La serata si concluderà con un assaggio di bevande e dolci tipici locali.



APR

24

20:00

Ita/Deu

7€/6€\*

## AMICI AL CINEMA

Kinos im Andreasstadel, Andreasstraße 28, Regensburg

Film italiano in lingua originale, scelto e introdotto per voi da Amici d'Italia. *Vorführung eines von uns speziell ausgewählten und präsentierten italienischen Films (mit Untertiteln).*

#### **RAPITO – 2023 di Marco Bellocchio**

Un incredibile caso di antisemitismo scuote l'Europa del 1858.

#### **DIE BOLOGNA ENTFÜHRUNG – 2023 von Marco Bellocchio**

*Ein unglaublichen Fall von Antisemitismus erschüttert 1858 ganz Europa.*



MAG

14

20:00

Ita/Deu

7€/6€\*

## AMICI AL CINEMA

Kinos im Andreasstadel, Andreasstraße 28, Regensburg

Film italiano in lingua originale, scelto e introdotto per voi da Amici d'Italia. *Vorführung eines von uns speziell ausgewählten und präsentierten italienischen Films (mit Untertiteln).*

#### **C'È ANCORA DOMANI – 2023 di Paola Cortellesi**

Ode all'impegno civile e alla coscienza delle donne.

#### **MORGEN IST AUCH NOCH EIN TAG – 2023 von Paola Cortellesi**

*Ode an das bürgerliche Engagement und an das Gewissen der Frauen.*



GIU

5

19:30

Ita

18€/10€\*/5€\*\*

## CONFERENZA

Haus der Musik am Bismarckplatz 1, Regensburg

### I GRAFFITI DI VENEZIA

**Alberto Toso Fei e Desi Marangon**

Migliaia di graffiti sui muri di Venezia: sembra un'orribile azione vandalica. E invece no. Da secoli sui muri di Venezia si scrive d'amore, di politica, di commercio. Oggi questa forma di comunicazione è divenuta oggetto di studio nell'ambito della cosiddetta public history. Alberto Toso Fei, noto scrittore veneziano e Desi Marangon, ricercatrice e guida turistica, hanno mappato tutta la città, giungendo a pubblicare ben due libri sui graffiti di Venezia. In questa serata speciale, arricchita di flair veneziano, i due autori presenteranno, per la prima volta in Germania, i graffiti più antichi ed i loro segreti.

**Interventi musicali a cura di Eva Herrmann e Inna Schur.**

A seguire bicchierata con cicchetti veneziani.

#### **Graffiti in Venedig**

*Tausende Graffiti auf den Mauern Venedigs: Es sieht aus wie ein abscheulicher Vandalismusakt, ist es aber nicht. Schon jahrhundertlang schreibt man in Venedig auf Mauern über Liebe, Politik, Geschäfte und vieles mehr. Heute ist diese Kommunikationsform Studienobjekt der sogenannten public history. Alberto Toso Fei, ein bekannter venezianischer Schriftsteller, und Desi Marangon, Forscherin und Touristenführerin, haben alle Graffiti Venedigs inventarisiert und ihre Erkenntnisse in zwei Büchern publiziert. An diesem besonderen venezianischen Abend werden die zwei Autoren – erstmals in Deutschland – die ältesten Graffiti vorstellen und deren Geheimnisse enthüllen.*

**Musikalische Begleitung durch Eva Herrmann und Inna Schur.**

*Im Anschluss Beisammensein mit venezianischem Aperitif und "Cicchetti".*

